

EL ESPLENDOR DE LA CORTE EN VALLADOLID



IN FEMINA

Amor y música en la época de Cervantes

Grupo de Música Antigua de la Universidad de Valladolid

Director: Ignacio Nieto Miguel

Sábado 18 de junio de 2016, 22.30 h

Patio Herreriano (Museo de Arte Contemporáneo Español), Valladolid



DE LAS
CAJAS DE CERILLAS

ALBUM BIOGRÁFICO
PARA COLECCIONARLAS

In Femina es un concierto-espectáculo donde se mezclan música vocal, teatro y medios audiovisuales para ofrecer una visión renovada y amena de la época de Cervantes.

El repertorio musical, compuesto por obras de autores como Juan Arañés, Mateo Romero o Juan Blas de Castro, se conjuga con la literatura cervantina a través de sus mujeres -reales y ficticias-, para ensalzar la idea que el autor de *El Quijote* tenía sobre la figura femenina. Una idea adelantada a su tiempo, en la que la inspiración literaria y la vivencia personal se funden en personajes de gran integridad y valentía. Personajes-mujer que el genio español supo ensalzar en su obra.

La música, contemporánea de Cervantes e inédita en algunos casos, propone la relación de esa visión femenina en el repertorio de la época. Y escenifica los valores de celebración entre hombres y mujeres, donde el amor se pone de relieve como forma de relación.

La puesta en escena se basa en la proyección audiovisual y el movimiento de los cantantes. Las imágenes, grabadas en el Museo Casa de Cervantes, escenifican personajes de la obra cervantina a través de textos y videos.

El Grupo de Música Antigua de la Universidad de Valladolid

Fundado a comienzos de 1999 con el propósito de interpretar música hispanoamericana del Renacimiento y Barroco, ha actuado en las principales catedrales de Castilla y León, Gijón, Toledo, Madrid, Salamanca, etc.

En 2011 estrenó en el Teatro Principal de Palencia el concierto teatral “La barca del infierno”, con dramaturgia de Alberto Conejero y bajo dirección escénica de Ruth Rivera y Jaime Rodríguez; una propuesta escénico-musical innovadora que trata de acercar al público el rico patrimonio cultural español a través de un nuevo formato de espectáculo. En marzo de 2014 actuó en Roma (San Pedro y Universidad de La Sapienza).

Asimismo, ha realizado talleres de interpretación con el prestigioso director británico Peter Phillips y con los grupos *The Hilliard Ensemble* y *New York Polyphony*. El grupo está patrocinado por el Banco Santander y desde 2010 lo dirige Ignacio Nieto Miguel.

Ignacio Nieto Miguel es doctor en Historia y Ciencias de la Música por la Universidad de Valladolid. Posee, asimismo, los títulos superiores de piano y profesionales de canto y clavecín. Su actividad como intérprete, conferenciante y docente le ha llevado a países como Nigeria, Cuba, México, Uruguay, Argentina, Alemania, Reino Unido, etc. Ha publicado varios estudios sobre patrimonio histórico musical y organístico español. Actualmente es profesor en la Universidad de Burgos y colabora activamente con la Sección Departamental de Historia y Ciencias de la Música de la Universidad de Valladolid.

INTÉRPRETES

Sopranos: Verónica Rioja, Sandra Álvarez, Saray Prados

Altos: Leire Sánchez, Norma Rodríguez, Beatriz Pérez, Annia Bustillo

Tenores: Javier Sanz, Juan P. Lozano, Pablo Román, Gregorio Casado

Bajos: Daniel Vallejo, Jorge Bombín

Guitarra barroca: Gracia M.^a Gil

Flautas de pico: Alicia R. Illa

Percusión: Yonder Rodríguez

Dirección musical: Ignacio Nieto Miguel

Dirección escénica: Jaime Rodríguez

Actriz audiovisuales: Sara Cifuentes

Voz en off: Ruth Rivera

Realización audiovisuales: Nicolás de la Rosa

Técnico audiovisuales: Alberto Martín Moro

Agradecimientos: Athenea Teatro, TeatroDRAN, Museo Casa Cervantes, Joven Orquesta de la UVa, Colegio Mayor Santa Cruz Masculino.

IN FEMINA

Amor y música en la época de Cervantes

REPERTORIO

- J. Arañés, *Un sarao de la Chacona*
- Anónimo, *No hay que decirle el primor*
- M. Romero, *Corazón, ¿dónde estuviste?*
- Machado, *De los ojos de mi morena*
- S. Limido, *Si el tiempo corre apriessa*
- J. Blas de Castro, *Para todos alegres*
- G. Sanz, *Rugero y Paradetas*“(instrumental)”
- M. Romero, *Guarda corderos zagala*
- J. Blas de Castro, *Ojos negros que os miráis*
- J. Blas de Castro, *Si tus ojos divinos*
- G. Sanz, *Marizápalos*“(instrumental)”

J. Arañés, *Un sarao de la Chacona*

Un sarao de la chacona
se hizo el mes de las rosas,
hubo millares de cosas
y la fama lo pregona:
A la vida, vidita bona,
vida, vámonos a chacona.
Porque se casó Almadán,
se hizo un bravo sarao,
danzaron hijas de Anao
con los nietos de Milán.
Un suegro de Don Beltrán
y una cuñada de Orfeo,
comenzaron un guineo
y acabalo una macona.
Y la fama lo pregona:
A la vida, vidita bona,
vida, vámonos a chacona.

Anónimo, *No hay que decirle el primor*

No hay que decir del primor ni con el valor que sale,
que yo sé que es la zagala de las que rompen el aire.
Tan bizarra y presumida, tan valiente es y arrogante,
que ha jurado que ella sola ha de vencer al dios Marte.
Si sabe, que la festejan las florecillas y aves,
juzgará que son temores lo que hacéis por agradables.
Muera con la confusión de su arrogancia, pues trae
por blasón de la victoria rayos con que ha de abrasarse.
No la doy a entender flores ni a vosotras bellas aves,
que este amoroso festejo solo por ella se hace.
Que como deidad se juzga de su hermosura se vale
y quiere que el mundo sepa que no hay beldad que la iguale.
Y aunque su valor es mucho y su beldad es tan grande
si la mira acreditada bien pueden todas guardarse
Si ella de cruel se precia muera a manos de crueldades
y acabará como ingrata ya que yo muero de amante.

M. Romero, *Corazón ¿Dónde estuviste?* (Texto: Lope de Vega)

Corazón ¿Dónde estuviste
que tan mala noche me diste?
¿Dónde fuiste corazón
que no estuviste conmigo?
siendo yo tan vuestro amigo
os vais donde no lo son:
mas si esa dulce ocasión
os ha detenido así,
¿Qué le dijisteis de mi,
y de vos qué le dijisteis,
que tan mala noche me distes?

M. Machado, *De los ojos de mi morena*

De los ojos de mi morena
hace flechas el arco de amor.
Y tiran al pecho y aciertan al alma
y todas se quedan en el corazón.
Faltáronle al niño ciego
flechas con que quitar vidas;
para dar nuevas heridas,
se valió de unos ojuelos.
Templadas son en su fuego
y forjadas en su rigor.
Y tiran al pecho y aciertan al alma
y todas se quedan en el corazón.

S. Limido, *Si el tiempo corre aprisa*

Si el tiempo corre aprisa,
y pensar detenerlo es tan en vano,
que huyendo nos avisa,
que es un poco de tierra el gusto humano.
Alma, ¡a qué fin aspiras!
que se te pasa el tiempo y no lo miras.

J. Blas de Castro, *Para todos alegres para mí tristes*
(Texto: Lope de Vega)

Para todos alegres,
para mí tristes,
bien conozco mis ojos,
que dais en libres.
Cuando no me veis,
alegres estáis,
y si me miráis
os entristecéis.
Mudanzas hacéis,
otro son os tocan,
celos me provocan,
celos me disteis.
Bien conozco mis ojos,
que dais en libres.

M. Romero, *Guarda corderos zagala*
(Texto: Luis de Góngora)

Guarda corderos, zagala,
zagala, no guardes fe;
que quien te hizo pastora
no te excusó de mujer.
Deja a las piedras lo firme,
Advirtiéndote que, tal vez,
A pesar de su dureza
Obedecen al cincel.
Y aun aquella hermosa vid,
Que abrazada al olmo ves,
Parte pámpanos, discreta,
Con el vecino laurel.

J. Blas de Castro, *Ojos negros que os miráis*

Ojos negros que os miráis
en el cristal de Jarama,
dando al sol confusos lejos
y oscuridad a las aguas.
Aguas puras y heladas,
decid verdades,
si os preciáis de claras.

J. Blas de Castro, *Si tus ojos divinos.*

Si tus ojos divinos
los verdes campos miran
donde sueltos respiran
arroyos cristalinos.
Que en la prisión encierra
de altivas peñas
la importuna sirena.
¿Qué hará, Belisa hermosa,
el agua desde río
que de un valle sombrío
en los brazos reposa
y de ellos buscarte
corriendo al Tajo
por tu ausencia parte?

Organiza:



LA CORTE
EN
VALLADOLID

Coorganiza:



Patrocinan:



Ayuntamiento de
Valladolid



PATIO HERRERIANO
Museo de Arte Contemporáneo Español

MONTEBACO



DIPUTACIÓN DE VALLADOLID



Colaboran:



NUESTRA SEÑORA
DEL PILAR
Valladolid



Real Vivero desde 1503

PRADOREY



Dominicos
de San Pablo



El Norte de Castilla